

## **Personal Information**

**Email:** bilge.metin@hbv.edu.tr

**Web:** <https://avesis.hacibayram.edu.tr/bilge.metin>

## **International Researcher IDs**

ORCID: 0000-0002-0563-127X

Yoksis Researcher ID: 105407

## **Education Information**

Doctorate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (Dr) (İngilizce), Turkey 2014 - 2018

Postgraduate, Bolu Abant İzzet Baysal University, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, Turkey 2006 - 2008

Undergraduate, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, Turkey 2001 - 2006

## **Dissertations**

Doctorate, An analysis of translation strategies and loss/gain in the translation of songs in Walt Disney animated musical movies into Turkish, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (Dr) (İngilizce), 2018

Postgraduate, The comparison of the view of communicative language teaching in Abant İzzet Baysal University, Turkey and Sussex University, UK, Bolu Abant İzzet Baysal University, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, 2008

## **Academic Titles / Tasks**

Lecturer PhD, Ankara Hacı Bayram Veli University, Academy of Foreign Languages, 2020 - Continues

Lecturer PhD, Ankara University, Yabancı Diller Yüksekokulu, 2014 - 2020

Instructor, Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü, Rektörlük, Yabancı Diller Bölümü, 2012 - 2014

Instructor, Bolu Abant İzzet Baysal University, Dil Eğitimi Uygulama Ve Araştırma Merkezi, 2006 - 2012

## **Articles Published in Other Journals**

- I. **EFL Learners' Attitudes Toward Translation: A Case Study On 19 Mayıs University Prep Class Students**  
GENÇ E., ÖZCAN DOST B., Metin Tekin B.  
Ondokuz Mayıs Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.41, no.2, pp.659-676, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **A CASE STUDY ON THE TRANSLATION STRATEGIES IN WALT DISNEY ANIMATED MUSICAL MOVIES' SONGS: FROM PAST TO PRESENT**  
Metin Tekin B.  
Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi, vol.62, no.2, pp.1014-1033, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Loss and Gain in Translation: A Study on the Translations of The Protector, The Gift and Love 101's Trailers**  
ÖZCAN DOST B., Metin Tekin B.  
Turkish Studies - Language and Literature, vol.16, no.2, pp.1135-1154, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **"Frozen" filminin altyazı ve dublaj olarak Türkçeye çevirisinde görsel-işitsel çeviri stratejisi**

## **değerlendirmesi**

METİN TEKİN B.

RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, pp.342-352, 2019 (Peer-Reviewed Journal)

- V. **J.M. BARRIES IN PETER PAN ADLI ESERİNDEKİ ÖZEL İSİMLER VE ÇEVİRİ STRATEJİLERİ ÜZERİNE KARŞILAŞTIRMALI BİR İNCELEME**  
ÖZTEMEL AKBAY F., METİN TEKİN B.  
Journal of International Social Research, vol.11, no.55, pp.175-181, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **O. HENRY NİN "THE LAST LEAF" ESERİ ÜZERİNE BİR İNCELEME**  
METİN TEKİN B., ÖZTEMEL AKBAY F.  
Journal of International Social Research, vol.11, no.55, pp.168-174, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **O. HENRY - THE GIFT OF THE MAGI ÜZERİNE BİR İNCELEME**  
ÖZCAN DOST B., METİN TEKİN B.  
The Journal of Academic Social Science (ASOS), no.52, pp.614-623, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **ORHAN PAMUKUN BEYAZ KALE ADLI ESERİNİN THE WHITE CASTLE BAŞLIKLİ İNGİLİZCE ÇEVİRİSİNDE KÜLTÜREL ÖĞELERİN AKTARIMI ÜZERİNE BİR İNCELEME**  
METİN TEKİN B., ÖZCAN DOST B.  
International Journal of Language Academy, vol.5, no.3, pp.10-22, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **THE COMPARISON OF THE VIEW OF "COMMUNICATIVE LANGUAGE TEACHING" IN ABANT İZZET BAYSAL UNIVERSITY, TURKEY AND SUSSEX UNIVERSITY UK**  
METİN TEKİN B.  
International Journal of Languages'xx Education, vol.1, no.Volume 5 Issue 2, pp.77-93, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **A COMPARATIVE ANALYSIS OF TRANSLATION STRATEGIES IN THE TURKISH TRANSLATION OF SONGS IN WALT DISNEY'S ANIMATED MUSICAL MOVIES: "HERCULES" AND "FROZEN"**  
METİN TEKİN B., İŞİSAĞ K. U.  
International Journal of Languages' Education and Teaching, vol.5, no.1, pp.132-148, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

## **Books & Book Chapters**

- I. **Translation Competence in the light of Professional Education: A Comparative Analysis Between Professional Translators**  
METİN TEKİN B., ÖZCAN DOST B.  
in: Filoloji Alanında Akademik Çalışmalar, Gürhan Kirilen, Editor, Gece Kitaplığı, Ankara, pp.113-125, 2020

## **Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings**

- I. **Şiir Çevirisi Ve Antonie Berman'in Deformasyon Sistemi**  
Metin Tekin B.  
3. LOTUS Uluslararası Dil ve Çeviribilim Kongresi, Konya, Turkey, 2 - 03 November 2023, pp.41
- II. **TRT Radyo Oyunlarında Çevirinin ve Çevirmenlerin Görünürlüğü**  
Metin Tekin B.  
3rd International Congress On Academic Studies In Philology (Bicoasp), Balıkesir, Turkey, 19 - 20 October 2023, pp.1
- III. **Black Mirror ve Sense8 Dizilerinin Bölüm Başlıklarının Çevirisi Üzerine Bir İnceleme**  
METİN TEKİN B., ÖZCAN DOST B.  
III. Rumeli [DİL, EDEBİYAT VE ÇEVİRİ] SEMPOZYUMU, İstanbul, Turkey, 26 - 27 June 2021, pp.49
- IV. **An Analysis of the Translation Strategies of Advertising Slogans into Turkish**  
METİN TEKİN B.  
ICMUSS- 3rd International Congress on Multidisciplinary Social Sciences, 6 - 08 May 2020

## **Activities in Scientific Journals**

Disiplinlerarası Dil ve Kùltür Çalışmaları, Assistant Editor/Section Editor, 2023 - Continues

## **Metrics**

Publication: 16